

2.1) ～手前

2.2) ～たりとも

2.3) ～だに

2.4) ～すら

2.5) ～こととて



DUNG MORI

## 2.1) ～手前<sup>てまえ</sup>

せつぞく い み  
接続—意味:

N の／V る

V た／V ている

+ 手前

(Chính vì... trước mặt...)

つか かた  
使い方:

- Vì do tình huống (là đã làm/ nói gì đó), nên (để giữ thể diện) thì chỉ còn cách là...
- Trước mặt 1 đối tượng nào đó, thì (vì do thể diện bản thân) nên...

れいぶん  
例文:

- ① 友人の結婚式に必ず出席すると約束した手前<sup>けっこんしき しゅっせき</sup>、欠席するわけにはいかない。<sup>けっせき</sup>
- ② 上司におごってもらった手前<sup>じょうし</sup>、口が裂けてもまづかったとは言えない。<sup>さ</sup>
- ③ 子供たちの手前<sup>ていさい</sup>、だらしない姿を見せては体裁が悪い。

DUNG MORI

## 2.2) ～たりとも

せつぞく い み  
接続—意味:

1 + 助数詞<sup>じょすうし</sup> + たりとも

(Dù chỉ 1 ... cũng không ...)

つか かた  
使い方:

- Về sau luôn đi với phủ định, nhấn mạnh vào “dù ở mức tối thiểu như vậy cũng không...”
- Chỉ đi với những con số nhỏ như: 1 日、1 秒、1 人、一つ..., chứ không đi với những số to như:

1 年、1 トン

れいぶん  
例文：

- ① あの日の<sup>くつじょく</sup>屈辱は、今日まで一日<sup>たりとも</sup>忘れたことはない。
- ② 死に<sup>ものぐる</sup>物狂いで働いて<sup>ひっし</sup>必死で貯めたお金なので、一円<sup>たりとも</sup>無駄<sup>むだ</sup>にしたいくはない。
- ③ ワールドカップ決勝戦は、一瞬<sup>けっしょうせん</sup>瞬<sup>はな</sup>たりとも目が離せないほど面白い<sup>おもしろ</sup>試合<sup>しあい</sup>だった。

## 2.3) ～だに

せつぞく い み  
接続—意味:

V る・N + **だに**

(Chỉ cần...thôi, là cũng.../ Ngay cả...cũng không)

つか かた  
使い方:

- Có 2 nghĩa, tùy vào văn cảnh trong câu có thể dịch cho phù hợp
- Thường dùng cho cảm xúc cực đoan, tiêu cực
- Cách nói cổ, sử dụng tương đối giới hạn

れいぶん  
例文：

- ① 明日のテストのことを考える<sup>ゆううつ</sup>だに憂鬱になる。
- ② 会社が倒産<sup>とうさん</sup>し無職<sup>むしょく</sup>になるなんて、考える<sup>おそ</sup>だに恐ろしい。
- ③ 人工知能<sup>じんこうちのう</sup>を搭載<sup>とうさい</sup>したロボットが町中<sup>まちなか</sup>を歩き回る時代<sup>ある</sup>がくるなんて、想像<sup>まわ</sup>する<sup>じだい</sup>だに恐ろしい。
- ④ 微動<sup>びどう</sup>だに<sup>おきもの</sup>しないので、置物<sup>おも</sup>かと思いきや本物<sup>ほんもの</sup>の犬だった。

## 2.4) ～すら

せつぞく い み  
接続—意味:

N (+助詞) + **すら**

(Ngay cả.../ Đến cả...)

つか かた  
使い方:

- Là cách nói nhấn mạnh vào mức độ: ngay đến cả...cũng...
- Ý nghĩa giống với: も、さえ、すら
- **すら** mang tính văn viết hơn, tuy nhiên vẫn được dùng trong văn nói bình thường

れいぶん  
例文:

- ① 日本人**すら**ほとんど使わない言葉を、留学生である彼が学ぶ必要はあるのだろうか。
- ② 専門家で**すら**解けなかった問題を、彼はいともたやすく解いてしまった。
- ③ 恋人にふられたショックで、彼は話すこと**すら**できない状態だ。

## 2.5) ～こととて

せつぞく い み  
接続—意味:

普通形 } + **こととて** (Bởi vì lí do là...)  
(N の / A な)

つか かた  
使い方:

- Dùng để trình bày 1 lí do bất đắc dĩ, không thể tránh được
- Thường dùng khi tạ lỗi hoặc xin sự thứ lỗi/nhượng bộ của đối phương.
- Cách nói cổ, gần như không dùng trong hội thoại hàng ngày
- Văn nói có thể dùng: **なので、ことだから**

れいぶん  
例文:

- ① 急な**こととて**、何のおもてなしもできずに申し訳ありません。
- ② お気持ちもわかりますが、子供のやった**こととて**、どうか許してやってください。
- ③ 初めての**こととて**、うまくキスができず、顔から火が出るほど恥ずかしかった。